

ELEKTRILISED KIIR-VEEKEETJAD. TOIMIVUSE
MÕÕTEMEETODID. OSA 1: ÜLDNÕUDED

Electric instantaneous water heaters - Methods for
measuring the Performance - Part 1: General
requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 50193-1:2016 sisaldab Euroopa standardi EN 50193-1:2016 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 50193-1:2016 consists of the English text of the European standard EN 50193-1:2016.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.07.2016.	Date of Availability of the European standard is 01.07.2016.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.140.65

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Electric instantaneous water heaters - Methods for measuring the Performance - Part 1: General requirements

Chauffe-eau électriques instantanés - Partie 1: Exigences générales

Elektro-Durchfluss-Wassereerwärmer - Prüfverfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-05-23. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

European foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 General test conditions	6
4.1 Measurement Equipment	6
4.2 Number of appliances to be tested	6
4.3 General conditions	6
4.4 Test setup.....	7
5 Energy efficiency.....	7
5.1 Test methods.....	7
5.1.1 General.....	7
5.1.2 Static efficiency	7
5.1.3 Start-up losses	8
5.1.4 Determination of the smart control factor SCF	8
5.1.5 Determination of smart control compliance.....	9
5.2 Calculation methods.....	9
5.2.1 General.....	9
5.2.2 Daily energy demand	9
5.2.3 Correction factor.....	9
5.2.4 Energy efficiency.....	9
5.2.5 Annual electricity consumption	10
Annex A (informative) Load pattern.....	11
Annex B (normative) Test setup.....	15
Annex C (informative) Alternative test methods under development.....	19
C.1 General.....	19
C.2 Annual energy consumption.....	19
Annex ZZA (informative) Relationship between this European Standard and the energy labelling requirements of Commission Delegated Regulation (EU) No 812/2013 aimed to be covered.....	21
Annex ZZB (informative) Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) No 814/2013 aimed to be covered	22
Bibliography.....	23

European foreword

This document (EN 50193-1:2016) has been prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2017-05-23
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2019-05-23

This document supersedes EN 50193-1:2013.

EN 50193-1:2016 includes the following significant technical changes with respect to EN 50193-1:2013:

- Alignment of the terms and formulas with those detailed in Commission communication in the framework of the implementation of Commission Regulation (EU) No 814/2013 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for water heaters and hot water storage tanks and of Commission Delegated Regulation (EU) No 812/2013 supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to the energy labelling of water heaters, hot water storage tanks and packages of water heater and solar device (2014/C 207/03).
- Clarification of the Smart Control Factor and the issues surrounding its application for Electric Instantaneous Water Heaters.
- Updates to the references and bibliography.
- Addition of an informative annex for alternative test methods under development.
- Addition of Annexes ZZA and ZZB.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZA and ZZB, which are integral parts of this document.

1 Scope

This European Standard applies to **electric instantaneous water heaters** for domestic hot water heating for household and similar applications, which show both of the following characteristics:

- fulfilling at least one load pattern from Annex A;
- heating up to temperatures below the boiling temperature.

This European Standard specifies terms, definitions and measurement methods for the assessment of energy efficiency.

This European Standard does not take into account requirements regarding the safety of the appliances.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively reference in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 22768-1, *General tolerances - Part 1: Tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications (ISO 2768-1)*

EN ISO 228-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

instantaneous water heater

appliance intended to heat water while it flows through the appliance

3.1.1

electric instantaneous water heater

electric powered **instantaneous water heater**

3.1.2

closed instantaneous water heater

instantaneous water heater intended to operate at the pressure of the water system, the flow of water being controlled by one or more valves in the outlet system

3.1.3

open-outlet instantaneous water heater

instantaneous water heater in which the flow of water is controlled by a valve in the inlet pipe, there being no valve in the outlet pipe

3.1.4

hydraulic instantaneous water heater

instantaneous water heater each of whose heating elements are switched on or off, depending on the water flow rate or water pressure

3.2

temperature selector

actuator which presets the temperature set point value of the water outlet and which can be adjusted by the user